**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ**

**УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

**«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ М.В.ЛОМОНОСОВА»**

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

«УТВЕРЖДАЮ»

Декан экономического факультета

профессор\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/А.А. Аузан/

« \_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2023 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Наименование дисциплины:**

**КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК (базовый курс)**

**Уровень высшего образования:**

БАКАЛАВРИАТ

**Направление подготовки:**

ЭКОНОМИКА

**Форма обучения:**

ОЧНАЯ

Москва 2023

**1. Наименование дисциплины на русском языке:** Китайский язык (базовый курс)

Наименование дисциплины на английском языке: Chinese language (basic course)

**2. Уровень высшего образования**: Бакалавриат

**3. Направление подготовки:** Экономика

**4. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП:** 2 год, 4 семестр, факультатив

**5. Входные требования для освоения дисциплины:**

входных требований нет

**6. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Формируемые компетенции**  **(код компетенции, формулировка)** | **Планируемые результаты обучения по**  **дисциплине (модулю), характеризующие**  **этапы формирования компетенций** |
| УК-4. Способен осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на китайском языке | УК-4. З-1. Знает основныезаконы и правила фонетического и грамматического строя, лексические особенности современного китайского языка;  УК-4. З-2. Знает основные правила написания китайских иероглифов;  УК-4. З-3. Знает 300–350 иероглифов и 200–250 слов по изученной тематике.  УК-4. У-1. Умеет произносить, различать на слух звуки китайского языка и использовать правила тональной системы китайского языка;  УК-4. У-2. Умеет записывать текст китайскими иероглифами;  УК-4. У-3. Умеет читать и писать китайские слова в транскрипционной системе пиньинь (латинизированная транскрипция китайских иероглифов) и системе Палладия (транслитерация русскими буквами);  УК-4. У-4. Умеет устно и письменно переводить с китайского языка на русский и с русского языка на китайский отдельные предложения, содержащие изученные грамматические структуры и лексику;  УК-4. У-5. Умеет после предварительной подготовки читать с правильным произношением и интонацией и переводить текст, содержащий изученные грамматические структуры и лексику;  УК-4. У-6. Умеет говорить на заданную тему и вести несложную беседу на китайском языке в рамках изученной программы. |

**7. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах: 3 зачетные единицы (108 академических часов), в том числе:**

68 часов контактной работы обучающегося с преподавателем

* 60 часов занятий семинарского типа
* 4 часа консультаций перед промежуточной аттестацией
* 4 часа для промежуточной аттестации

40 часов самостоятельной работы обучающегося

* 36 часов для выполнения домашних заданий
* 4 часа для подготовки к промежуточной аттестации

**8. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и виды учебных занятий.**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Название  темы | Трудоемкость (в академических часах) по видам работ | | | | | | |  | |
| Всего часов | Контактная работа студента с преподавателем, часы | | | | | | Самостоя-  тельная работа студента, часы | |
| Всего часов контактной работы | в том числе | | | | |
| Занятия  лекционного типа | Занятия семинарского типа | Консультации | | Промежу-точная аттестация  (зачет) |
| кнч | перед промежуточной аттестацией |
| **Тема 1. Вводный урок. Приветствие.** |  |  |  | 4 |  |  |  | 4 | |
| **Тема 2. «Ты занят?»** |  |  |  | 4 |  |  |  | 2 | |
| **Тема 3. «Увидимся завтра!»** |  |  |  | 4 |  |  |  | 2 | |
| **Тема 4. «Куда ты идешь?»** |  |  |  | 4 |  |  |  | 2 | |
| **Тема 5. «Это учитель Ван». Знакомство.** |  |  |  | 4 |  |  |  | 2 | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Тема 6. Окончание вводно-фонетического курса. Повторение.** |  |  |  | 4 |  |  |  | 4 |
| **Тема 7. «Изучаю иностранные языки»** |  |  |  | 4 |  |  |  | 2 |
| **Тема 8. «Что ты будешь есть?»** |  |  |  | 4 |  |  |  | 2 |
| **Тема 9. «Сколько это стоит?»** |  |  |  | 4 |  |  |  | 2 |
| **Тема 10. «Я иду в банк менять деньги»** |  |  |  | 4 |  |  |  | 2 |
| **Тема 11. «Где он живет?»** |  |  |  | 4 |  |  |  | 2 |
| **Тема 12. «Иностранные студенты»** |  |  |  | 4 |  |  |  | 2 |
| **Тема 13. «Где ты учишься?»** |  |  |  | 4 |  |  |  | 2 |
| **Тема 14. «В аэропорту и на таможне»** |  |  |  | 4 |  |  |  | 2 |
| **Тема 15. «Сколько сейчас времени?»** |  |  |  | 4 |  |  |  | 4 |
| **Промежуточная аттестация (зачет)** |  |  |  |  |  | 4 | 4 | 4 |
| **Всего часов** | 108 | 68 |  | 60 |  | 4 | 4 | 40 |

**9. Содержание тем дисциплины**

**Тема 1. Вводный урок. Приветствие.**

Основы фонетики китайского языка (инициали, финали, тоны). Правила транскрипции. Структура иероглифа. Правила написания иероглифов. Знакомство с таблицей иероглифических ключей.

Фонетика (инициали *b, p, m, f, d, t, n, l, g, k, h*;финали *a, o, e, i, u, ü, ai, ei, ao, ou;* придыхательные и непридыхательные согласные). Сочетание инициалей и финалей. Фонетические упражнения. Текст «Здравствуй!».

**Тема 2. «Ты занят?»**

Фонетика (финали *an, en, ang, eng, ong*; легкий тон; неполный третий тон). Фонетические упражнения. Текст «Ты занят?». Грамматика (порядок слов в китайском языке, вопросительное предложение с 吗; предложение с качественным сказуемым). Лексико-грамматические упражнения. Задания по аудированию.

**Тема 3. «Увидимся завтра!»**

Фонетика (инициали *j, q, x*; финали *ia, ie, iao, iu (iou), ian, in, iang, ing, iong, üe, üan, ün*; тон отрицания不). Фонетические упражнения. Тексты «Спасибо тебе» и «Увидимся завтра!». Грамматика (предложение с глагольным сказуемым). Лексико-грамматические упражнения. Задания по аудированию.

**Тема 4. «Куда ты идешь?»**

Фонетика (инициали *z, c, s*; финали*ua, uo, uai, ui (uei), uan, un (uen), uang, ueng;* особая финаль *-i;* финаль *er;* эризация финалей). Фонетические упражнения. Тексты «Куда ты идешь?» и «Извини!». Дни недели. Лексико-грамматические упражнения. Задания по аудированию.

**Тема 5. «Это учитель Ван». Знакомство.**

Фонетика (инициали *zh, ch, sh, r*). Фонетические упражнения. Текст «Это учитель Ван». Китайские числа от 1 до 99. Китайские фамилии и имена. Грамматика (предложение с глаголом-связкой 是, определение со значением притяжательности). Система Палладия (транслитерация русскими буквами). Лексико-грамматические упражнения. Задания по аудированию.

**Тема 6. Окончание вводно-фонетического курса. Повторение.**

Краткое обобщение (инициали и финали; правила фонетической транскрипции). Таблица сочетания инициалей и финалей. Фонетическая тренировка, отработка тонов. Выполнение упражнений с использованием пройденных грамматических конструкций и лексики.

**Тема 7. «Изучаю иностранные языки».**

Тексты «Я учу китайский язык» и «Что это за книга?». Грамматика (вопросительные предложения с вопросительными местоимениями). Фонетические упражнения. Лексико-грамматические упражнения. Задания по аудированию.

**Тема 8. «Что ты будешь есть?»**

Текст «Что ты будешь есть?». Китайская кухня. Грамматика (сочетание числительного со счетным словом в функции определения; предложения наличия и обладания с глаголом 有). Фонетические упражнения. Лексико-грамматические упражнения. Задания по аудированию.

**Тема 9. «Сколько это стоит?»**

Тексты «Сколько стоит полкило яблок?» и «В магазине». Фонетические упражнения. Лексико-грамматические упражнения. Задания по аудированию.

**Тема 10. «Я иду в банк менять деньги».**

Текст «Я иду в банк менять деньги». Валюты разных стран мира. Грамматика (последовательно-связанные предложения). Фонетические упражнения. Лексико-грамматические упражнения. Задания по аудированию.

**Тема 11. «Где он живет?»**

Текст «Где он живет?». Грамматика (повторение: предложения с разными типами сказуемого). Фонетические упражнения. Лексико-грамматические упражнения. Задания по аудированию.

**Тема 12. «Иностранные студенты».**

Тексты «Сколько студентов у вас на факультете?» и «Мы все студенты-иностранцы». Грамматика (наречия 也 и 都). Фонетические упражнения. Лексико-грамматические упражнения. Задания по аудированию.

**Тема 13. «Где ты учишься?»**

Тексты «Где ты изучаешь китайский язык?» и «Кто ваш преподаватель?». Грамматика (предлоги 在 и 给; расширение и закрепление темы, связанной с вопросительными местоимениями; двойное дополнение). Фонетические упражнения. Лексико-грамматические упражнения. Задания по аудированию.

**Тема 14. «В аэропорту и на таможне».**

Тексты «Этот чемодан тяжелый» и «Это китайские лекарства?». Грамматика (вопрос с утвердительно-отрицательной формой сказуемого). Фонетические упражнения. Лексико-грамматические упражнения. Задания по аудированию.

**Тема 15. «Сколько сейчас времени?».**

Текст «Сколько сейчас времени?». Грамматика (способы обозначения времени; последовательность слов, обозначающих дату и время события; вопросительные предложения с союзом 还是). Дополнительные тексты «День рождения» и «Старое или новое?». Фонетические упражнения. Лексико-грамматические упражнения. Задания по аудированию. Повторение.

**10. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

*Основная литература*

1. Курс китайского языка 汉语教程: в 2 т. Т. 1 / отв. ред. Ян Цзичжоу. – Пекин: Пекинский университет языка и культуры, 2009. – 157 с.
2. Практический курс китайского языка: в 2 т. Т. 1 / отв. ред. А.Ф. Кондрашевский. – 11-е изд., испр. – М.: Восточная книга, 2010. – 768 с.
3. Hanyu tingli jiaocheng 汉语听力教程: two volumes. Part 1 / Yang Xuemei, Hu Bo. – Beijing: Beijing Language and Culture University, 2009. – 164 с.

*Дополнительная литература*

1. Тексты для аудирования к «Практическому курсу китайского языка» под редакцией А.Ф. Кондрашевского / Д.А. Жигульская. – 2-е изд., эл. – 1 файл pdf: 98 с. – Москва: Издательский дом ВКН, 2020.
2. Новый практический курс китайского языка 1. Сборник упражнений / Лю Сюнь. – Пекин: Пекинский университет языка и культуры, 2019. – 122 с.
3. Задоенко Т.П., Хуан Шуин. Начальный курс китайского языка. Часть I. – 5-е изд., испр. и доп. – М.: Издательство ВКН, 2016. – 304 с.
4. Китайский язык: точки опоры / Е. Макк. – М.: ООО Международная издательская компания «Шанс», 2020. – 240 с.
5. 新丝路 — 初级速成商务汉语I (New Silk Road Business Chinese I) / 邓晓霞. – 北京：北京大学出版社, 2009. – 121页.

*Интернет-ресурсы*

1. БКРС, словарь <https://bkrs.info/>
2. MDBG, dictionary <https://www.mdbg.net/chinese/dictionary>
3. Хаохань <https://haohan.io/ru>
4. Пробные тесты HSK <https://studychinese.ru/hsk/>
5. Видеоролики для начинающих 初级汉语口语入门 на YouTube <https://www.youtube.com/playlist?list=PLDQHv3MQVoRqt63JLFptWODt--WoYqBDK>

**11. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).**

* Портал экономического факультета МГУ (on.econ.msu.ru) для доступа к материалам занятий
* Читальный зал, компьютерные классы ЭФ МГУ

**12. Применяемые образовательные технологии для различных видов учебных занятий и для контроля освоения обучающимися запланированных результатов обучения**

Устный и письменный контроль усвоенного материала, анализ и обсуждение проверочных работ, работа с аудио и видеоматериалами на иностранном языке, практические занятия, самостоятельная работа.

**13*.* Фонд оценочных средств для оценивания результатов обучения по дисциплине**

*ФОС включает:*

- **Текущую аттестацию в виде**:

* Устные ответы на вопросы, разыгрывание диалогов, устный перевод предложений, чтение и перевод текстов, устное выполнение лексико-грамматических заданий
* Письменные задания (диктант, письменный перевод предложений, письменное выполнение лексико-грамматических заданий).

- **Промежуточную аттестацию в виде зачета**. Зачет состоит из письменной части (аудирование, лексико-грамматические задания, перевод предложений) и устной части (чтение и перевод текста, монолог по теме программы).

|  |  |
| --- | --- |
| **Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций** | **Фонды оценочных средств** |
| УК-4. З-1. Знает основныезаконы и правила фонетического и грамматического строя, лексические особенности современного китайского языка | Устные ответы на вопросы, разыгрывание диалогов, устный и письменный перевод предложений, устное и письменное выполнение лексико-грамматических заданий, аудирование, чтение и перевод текста, монолог по теме программы |
| УК-4. З-2. Знает основные правила написания китайских иероглифов | Диктант, письменный перевод предложений, письменное выполнение лексико-грамматических заданий |
| УК-4. З-3. Знает 300–350 иероглифов и 200–250 слов по изученной тематике | Устные ответы на вопросы, разыгрывание диалогов, устный и письменный перевод предложений, устное и письменное выполнение лексико-грамматических заданий, аудирование, чтение и перевод текста, монолог по теме программы |
| УК-4. У-1. Умеет произносить, различать на слух звуки китайского языка и использовать правила тональной системы китайского языка | Устные ответы на вопросы, разыгрывание диалогов, устный перевод предложений, аудирование, чтение текста, устное выполнение лексико-грамматических заданий, монолог по теме программы |
| УК-4. У-2. Умеет записывать текст китайскими иероглифами | Диктант, письменный перевод предложений, письменное выполнение лексико-грамматических заданий |
| УК-4. У-3. Умеет читать и писать китайские слова в транскрипционной системе пиньинь (латинизированная транскрипция китайских иероглифов) и системе Палладия (транслитерация русскими буквами) | Диктант, чтение и перевод текста |
| УК-4. У-4. Умеет устно и письменно переводить с китайского языка на русский и с русского языка на китайский отдельные предложения, содержащие изученные грамматические структуры и лексику | Устный и письменный перевод предложений |
| УК-4. У-5. Умеет после предварительной подготовки читать с правильным произношением и интонацией и переводить текст, содержащий изученные грамматические структуры и лексику | Чтение и перевод текста |
| УК-4. У-6. Умеет говорить на заданную тему и вести несложную беседу на китайском языке в рамках изученной программы. | Монолог по теме программы, разыгрывание диалогов, устные ответы на вопросы |

*Балльно-рейтинговая система*

Максимальные значения баллов, которые студент может получить (текущая и промежуточная аттестация):

|  |  |
| --- | --- |
| Виды оценочных средств | Количество баллов |
| Посещаемость и работа на семинарах | 30 |
| Проверочные работы | 40 |
| Домашнее задание | 20 |
| Зачет:  *Аудирование, лексико-грамматические задания, перевод предложений*  *Чтение и перевод текста, монолог по теме программы* | 60 |
| *30* |
| *30* |
| **Итого** | **150** |

**Шкала оценивания знаний студентов:**

*Недифференцированный зачет:*

60–150 баллов – «зачет»

0–59 баллов – «незачет» (∑ баллов<40%)

**14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины и типовые задания**

***Посещаемость и работа на семинарах***

На семинарах студенты отвечают на вопросы преподавателя по пройденным темам, разыгрывают диалоги, читают и переводят отдельные предложения и связные тексты, устно выполняют лексико-грамматические задания. Активность студентов и правильность их ответов оцениваются преподавателем.

**Из 30 баллов:**

Посещаемость – **10 баллов**

Работа на семинарах – **20 баллов**

***Проверочные работы***

Проверочные работы включают диктанты (студенты на слух записывают отдельные слова и словосочетания), письменное выполнение лексико-грамматических заданий и письменный перевод предложений. **В рамках курса предусмотрено 2 проверочные работы по 20 баллов каждая**.

*Проверочная работа включает:*

1. Запишите под диктовку слова и словосочетания иероглифами, также запишите услышанное пиньинем, расставьте тоны (**5 баллов**)
2. Составьте предложения из указанных слов и переведите на русский язык

(**7 баллов**)

1. Переведите предложения с русского на китайский язык (**8 баллов**)

***Зачет***

*Письменная часть зачета включает*:

- аудирование (прослушайте диалоги и выберите правильный вариант ответа)

(**5 баллов**)

- лексико-грамматические задания (составьте предложения из указанных слов и переведите на русский язык; исправьте ошибки в предложениях) (**15 баллов**)

- переведите предложения с русского на китайский язык (**10 баллов**)

*Образец аудирования*

男：我去银行，你去吗？

女：我不去，我回学校。

问：女的做什么？

1. 去银行
2. 去邮局
3. 去学校
4. 在这儿

*Образец лексико-грамматических заданий*

1. Составьте предложение из указанных слов и переведите на русский язык:

什么 他 名字 叫

1. Исправьте ошибку в предложении:

他去在银行换人民币。

*Образец предложений на перевод*

Завтра я пойду в магазин купить книги и журналы на китайском языке.

*Устная часть зачета включает*:

- чтение и перевод текста (**20 баллов**)

Преподаватель оценивает произношение, интонацию, знание лексики, правильность перевода текста.

- монолог по теме программы (**10 баллов**)

Преподаватель оценивает фонетическое, грамматическое, лексическое оформление речи и степень раскрытия темы.

*Образец билета*

1. Прочитайте и переведите текст.

我叫娜塔莎。我家有四口人，爸爸、妈妈、姐姐和我。爸爸是一家医院的大夫，他每天工作很忙。妈妈不工作，在家做家务。姐姐是一家银行的职员，在国外工作。工作也很忙。我是北京语言大学的留学生，我学习汉语。我有很多朋友，有俄罗斯朋友，也有外国朋友。我常常去图书馆借中文书和报纸。

1. Составьте и расскажите монолог на тему «Я иду в банк менять деньги».

**15. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса**

Для организации занятий по дисциплине необходимы следующие технические средства обучения:

* мультимедийная аудитория с проектором и компьютером, оснащенным программами Windows 7 и выше (Microsoft Word, Excel, PowerPoint), с доступом к сети Интернет
* наличие в аудитории доски с маркером
* портал экономического факультета МГУ ([www.on.econ.msu.ru](http://www.on.econ.msu.ru))

В аудиториях используются учебники в бумажном/электронном виде и тетради.

**16. Иные сведения и (или) материалы.**

Язык преподавания: русский и китайский

**17. Автор (авторы) программы:**

Барабошкина Анастасия Валерьевна, научный сотрудник ЭФ МГУ,

baraboshkina-a@yandex.ru